



**harman/kardon®**

**The Bridge III**  
DOCKING-STATION FÜR  
iPod UND iPhone

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Herzlichen Glückwunsch! Mit The Bridge III können Sie über nur ein Kabel einen Apple iPod oder iPhone mit einem kompatiblen Harman Kardon® System verbinden und so Ihre Lieblingsmusik in herausragender Qualität genießen.

Zur Steuerung verwenden Sie Ihre Fernbedienung.

## Leistungsmerkmale

- Schnelle und einfache Verbindung über nur ein Kabel mit einem The Bridge III-Ready Produkt von Harman Kardon
- Gibt die Inhalte kompatibler iPod und - iPhone - Modelle über Ihr Harman Kardon System wieder
- Gibt auf einem kompatiblen iPod oder iPhone gespeicherte Videos im hochauflösendem 720p-Format wieder
- iPod oder iPhone lassen sich über die Harman Kardon Fernbedienung steuern
- Einfache Titelauswahl über Bildschirmmenüs
- Lädt die Akkus folgender Geräte auf: iPod touch 2. Generation, iPhone 3G, iPod nano der 4. Generation, iPod touch der 1. Generation, iPod nano der 3. Generation, iPod classic, iPhone, iPod nano der 2. Generation, iPod der 5. Generation, iPod nano der 1. Generation, iPod der 4. Generation, iPod mini



## Lieferumfang

- The Bridge III Docking-Station
- Fünf durchsichtige Dock-Adapter mit den Beschriftungen „NANO“, „5G (VIDEO 60GB)“, „5G (VIDEO 30GB)“, „13“ und „12, 14“
- Schwarze Einfassung mit der Beschriftung „UNIVERSAL“ – nimmt einen der oben aufgeführten Adapter auf

## Kompatibilität

The Bridge III ist zu allen The Bridge III-Ready Produkten von Harman Kardon kompatibel. Zum Zeitpunkt der Drucklegung sind es folgende Produkte:

- Wiedergabe von Musik, Videos und Standfotos:  
AVR 2600 (120V), AVR 3600 (120V),  
AVR 460 (230V) und AVR 360 (230V)

The Bridge III ist zu den meisten iPod-Modellen mit Docking-Schnittstelle der 4. Generation oder neuer kompatibel, sowie zu iPhone 3G und iPhone. Die Wiedergabe von Videos und Fotos über The Bridge III ist nur mit iPod-Modellen möglich, die auch diese Inhalte abspielen können und eine entsprechende Navigation anbieten: Dazu gehören die Modelle iPod classic und iPod nano (3. und 4. Generation).



## The Bridge™ III klinkern

The Bridge III braucht nur eine einzige Kabelverbindung zu Ihrem Harman Kardon System, um Bild und Ton in herausragender Qualität zu übertragen.

**Schritt Eins:** Schalten Sie das The Bridge III-Ready Gerät über den Netzschalter vollständig aus.

**Schritt Zwei:** Halten Sie den Stecker mit seiner breiteren Seite nach unten. Drücken Sie die seitlich angebrachten Arretierungen zusammen und führen Sie den Stecker in die Buchse auf der Rückseite des Harman Kardon Produkts ein (siehe Abbildung 1).



Abbildung 1 - Der The Bridge III-Anschluss

**Schritt Drei:** Klinken Sie die schwarze Einfassung in den Sockel von The Bridge III ein (siehe Abbildung 2) – stellen Sie bitte sicher, dass diese vollständig eingerastet ist.

**HINWEIS:** Stecken Sie Ihren iPod oder iPhone erst dann in The Bridge III wenn sowohl die schwarze Einfassung als auch der passende Docking-Adapter montiert sind. Andernfalls könnten Sie Ihr iPod, iPhone und/oder das The Bridge III-System beschädigen – solche Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.



Abbildung 2 - iPod oder iPhone in The Bridge III einklinken

**Schritt Vier:** Suchen Sie den zu Ihrem iPod gelieferten Docking-Adapter heraus oder wählen einen passenden durchsichtigen Adapter aus dem Lieferumfang des The Bridge III-Systems aus – Tabelle 1 hilft Ihnen hierbei weiter. Haben Sie ein älteres iPod-Modell und wird dieses nicht in der Tabelle aufgeführt, erhalten Sie von Apple einen passenden Docking-Adapter.

Klinken Sie den Adapter in die schwarze The Bridge III-Einfassung ein (siehe Abbildung 2).

**Schritt Fünf:** Haben Sie Ihr iPod oder iPhone in eine Schutzhülle eingepackt, müssen Sie diese nun entfernen. Dann können Sie das iPod ins Dock einführen (siehe Abbildung 2).

### Tabelle 1 – Wählen Sie den korrekten The Bridge III-Adapter

The Bridge III-Adapter	iPod-Modell
NANO	iPod nano, Modelle der 1. und 2. Generation
5G (VIDEO 60GB)	iPod, Modelle der 5. Generation (60GB, 80GB) und iPod classic (160GB)
5G (VIDEO 30GB)	iPod, Modelle der 5. Generation (30GB) und iPod classic (80GB)
13	iPod nano, Modelle der 3. und 4. Generation
12, 14	iPod touch – großen Gummi-Puffer installieren; iPhone und iPhone 3G - kleinen Gummi-Puffer einbauen

## The Bridge III VERWENDEN

Haben Sie das The Bridge III-System mit der speziellen Buchse Ihres AVR verbunden und Ihr iPod oder iPhone angedockt, können Sie darauf gespeicherte Musik, Videos und Standbilder über Ihre hochwertige Anlage abspielen. iPod und iPhone lassen sich dabei über die Fernbedienung des AVR oder über dessen Bedienelemente an der Gerätevorderseite steuern. Statusmeldungen und andere Informationen erscheinen sowohl auf dem Display des AVR als auch auf dem angeschlossenen Fernseher. Gleichzeitig wird der Akku im iPod/iPhone geladen.

Haben Sie am AVR den Eingang The Bridge ausgewählt und ein iPod oder iPhone ist angedockt, erscheint im Display des Receivers die Meldung „The Bridge“. Sollte Ihr AVR den iPod oder iPhone nicht erkennen gehen Sie bitte wie folgt vor: Schalten Sie den Receiver aus. Entfernen Sie den iPod oder das iPhone aus der The Bridge III und setzen Sie den iPod/ das iPhone zurück (Reset). Sobald der iPod bzw. das iPhone wieder betriebsbereit ist (das Hauptmenü erscheint auf dessen Display), können Sie das Gerät wieder andocken und den AVR wieder einschalten. In Tabelle 4 finden Sie eine Übersicht aller Wiedergabefunktionen, die Ihnen im The Bridge III-Betrieb zur Verfügung stehen.

### Tabelle 4 – The Bridge III verwenden

iPod- bzw. iPhone-Funktion	Taste auf der Fernbedienung
Wiedergabe (Play)	Play (▶)
Pause	Pause (⏸)
Menü	Menu
Zurück/Exit (Back/Exit)	Back/Exit oder linker Pfeil (◀)
Auswählen/Bestätigen (Select)	OK oder rechter Pfeil (▶)
Rückwärts blättern	Pfeil nach oben (▲)
Vorwärts blättern	Pfeil nach unten (▼)
Suchlauf vorwärts	Suchlauf vorwärts (▶▶)
Suchlauf rückwärts	Suchlauf rückwärts (◀◀)
Titelsprung vorwärts	Next (▶▶) oder Pfeil nach rechts (▶)
Titelsprung rückwärts	Titelsprung rückwärts (◀◀) oder Pfeil nach links (◀)
Nach unten blättern	Page Up/Down
Stop	Stop (■)

Während der Wiedergabe eines Titels erscheinen im Display des AV-Receivers der Songname und das Wiedergabesymbol. Haben Sie an den Receiver einen Fernseher angeschlossen und das System arbeitet nicht im iPod Manual Mode (siehe weiter unten) erscheint dort die Now Playing Anzeige, das Wiedergabesymbol, der aktuelle Songtitel, der Künstler und das Album. Außerdem zeigt eine Balkengrafik die aktuelle Wiedergabeposition des Titels an. Werden die Titel wiederholt (Repeat) oder in zufälliger Reihenfolge (Random bzw. Shuffle) wiedergegeben, erscheinen entsprechende Symbole in der oberen rechten Ecke des Bildschirms.

Die Anzeigen auf dem Fernseher können unter Umständen verschwinden – je nachdem wie Sie den AVR konfiguriert haben. Möchten Sie die Now Playing-Anzeige wiederherstellen, drücken Sie einfach auf eine der Tasten ◀/▶.

**HINWEIS:** Wie empfehlen dringend den Bildschirmschoner Ihres Flachbildfernseher zu aktivieren, um Einbrenneffekte zu vermeiden, die durch die ständige Darstellung gleicher Bildstrukturen entstehen.

Drücken Sie auf die Menu-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen:

**Musik (Musik):** Hier können Sie durch die Musiktitel Ihres iPod oder iPhones navigieren. Mit den Tasten Page Up/Down auf der Fernbedienung können Sie durch den Inhalt seitenweise nach oben oder unten blättern.

**Foto/Manuell (Photo/Manuell):** Wählen Sie diesen Eintrag um die Fotos eines kompatiblen iPod oder iPhone wiederzugeben. Dabei schaltet das System automatisch in den iPod Manual Mode und die Steuerung wird an den iPod zurückgegeben. Verwenden Sie nun die Steuerelemente und die Anzeige des iPod. Sie können aber auch die Fernbedienung des AVR einsetzen, um die Menüs in der iPod Anzeige durchzuschalten. Möchten Sie Fotos auf einem am AVR angeschlossenen Fernseher wiedergeben, müssen Sie das erste Foto auswählen und danach auf die Play-Taste des iPod einmal oder die OK-Taste der Fernbedienung drei mal drücken.

**Videos:** Wählen Sie diesen Eintrag um auf einem kompatiblen iPod oder iPhone gespeicherte Videos wiederzugeben.

## HINWEISE ZUR VIDEOWIEDERGABE:

- Zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung wird die Videowiedergabe nur von folgenden Modellen unterstützt: iPod 5. Generation, iPod classic (80 GB, 120 GB und 160 GB), iPod nano 3. und 4. Generation sowie iPod touch oder iPhone (Firmware Version 2 oder neuer). Alle anderen iPod-Modelle können weder Fotos (mit Ausnahme iPod 4. Generation) noch Videos über das The Bridge III-System an einen externen Monitor senden.
- Überprüfen Sie ob im Menü für die Videoeinstellungen (Video Settings) des iPod der TV-Ausgang auch aktiviert ist bevor Sie mit der Wiedergabe von Fotos oder Videos beginnen. Der Parameter TV Signal sollte auf PAL stehen – passend zu Ihrem Flachbildschirm. Haben Sie bei laufender Wiedergabe die TV Out-Einstellungen geändert, wird diese unterbrochen. Wählen Sie das gewünschte Video erneut aus und starten Sie die Wiedergabe, um die neuen Einstellungen zu übernehmen.
- Erscheint der Eintrag Video nicht um Hauptmenü obwohl Ihr iPod die Wiedergabe von Videos unterstützt und entsprechende Inhalte gespeichert hat, gehen Sie bitte wie folgt vor: Schalten Sie den Receiver aus, entfernen Sie das iPod aus dem Dock. Setzen Sie den iPod zurück (Reset). Schalten Sie danach den AVR ein und docken Sie das iPod wieder an. Ein iPhone müssen Sie unter Umständen gar nicht zurücksetzen – einfach aus dem Dock entfernen und wieder einsetzen dürfte in den meisten Fällen ausreichen, um dieses Problem zu beheben. Diese Vorgehensweise könnte auch dabei helfen falls Sie bei der Wiedergabe von Videos das „Now Playing“-Menü statt des eigentlichen Videofilms auf dem Fernseher sehen.

Drücken Sie auf die Menu-Taste der AVR-Fernbedienung, um den iPod Manual Mode zu verlassen. Drücken Sie auf die Back/Exit- oder die ◀ Taste, um zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

**Wiederholen (Random):** Wählen Sie dieses Menü, um die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (auch „Shuffle Modus“ genannt) zu starten. Betätigen Sie mehrmals die OK-Taste, um durch die verfügbaren Wiedergabemodi zu schalten: Song (zufälliger Reihenfolge der Titel), Album (zufälliger Reihenfolge der Alben) oder Off (zufällige Wiedergabe ausschalten).

**Repeat:** Mit dieser Funktion können Sie einzelne Titel oder alle Titel des aktuellen Albums oder der Wiedergabeliste wiederholt abspielen. Betätigen Sie mehrmals die OK-Taste, um durch die verfügbaren Wiedergabemodi zu schalten: Off (Aus), One (einen Titel wiederholen), All (Alle Titel wiederholen).

**HINWEIS:** Das Programm iTunes kann einzelne Titel markieren, um sie von der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge auszunehmen. Der AVR kann diese Einstellung nicht übergehen.

Der AVR unterstützt auch die Musikwiedergabe mit einigen anderen Anwendungen, die für das iPhone und den iPod verfügbar sind: Schalten Sie dazu in den iPod Manual Mode um, indem Sie auf die Menu-Taste drücken und anschließend das Menü „Foto /Manuell“ (Photo/Manual) auswählen. Starten Sie danach mithilfe der Bedienelemente am iPod bzw. iPhone die gewünschte Anwendung. Wegen des breiten Angebots an Anwendungen und deren Eigenheiten können wir leider nicht garantieren, dass alle Softwarelösungen einwandfrei mit dem The Bridge III-System funktionieren.

Halten Sie die Scroll-Taste gedrückt, um noch schneller durch die Inhalte zu blättern. Mit den Tasten Page Up/Down auf der Fernbedienung können Sie durch den Inhalt seitenweise nach oben oder unten blättern.

## HINWEISE:

- Die Funktionen Play und Pause sind nur dann verfügbar, wenn Sie vorher Programmmaterial für die Wiedergabe auswählen.
- Um innerhalb eines Titels eine bestimmte Stelle zu suchen, drücken und halten Sie die entsprechende Taste (funktioniert nicht im Manual Mode). Wenn Sie die Taste Titelsprung rückwärts einmal betätigen, springt der iPod bzw. das iPhone an den Anfang des gerade laufenden Titels. Wenn Sie diese Taste zweimal drücken beginnt die Wiedergabe am Anfang des vorherigen Titels.

## iPod MANUAL MODE

Drücken Sie zuerst auf die Menu-Taste auf der Fernbedienung und wählen Sie anschließend den Eintrag Photo/Manual, um den iPod Manual Mode zu aktivieren. Diesen Betriebsmodus benötigen Sie, um auf dem iPod gespeicherte Fotos anzuzeigen. In Tabelle 5 finden Sie eine Übersicht aller Steuerfunktionen, die Ihnen im iPod Manual Mode-Betrieb zur Verfügung stehen.

## Tabelle 5 – The Bridge III im iPod Manual Mode verwenden

iPod- bzw. iPhone-Funktion	Remote Control Key
Wiedergabe (Play)	Play (▶)
Pause	Pause (⏸)
Menu	Back/Exit oder linker Pfeil (◀)
Auswählen/Bestätigen (Select)	OK
Nächste Seite wählen* (Scrubber, Album-Cover, Bewertungen)	Pfeil nach rechts (▶)
Rückwärts blättern	Page Up oder Pfeil nach oben (▲)
Vorwärts blättern	Page Down oder Pfeil nach unten (▼)
Titelsprung vorwärts	Titelsprung vorwärts (▶▶) oder Pfeil nach rechts (▶)
Titelsprung rückwärts	Titelsprung rückwärts (◀◀) oder Pfeil nach links (◀)

\* Erscheint nicht auf dem Fernseher, den Sie mit dem Receiver verbunden haben.

Wird gerade eine Diashow wiedergegeben, haben manche Steuertasten abweichende Funktionen:

- Möchten Sie die Diashow samt Hintergrundmusik unterbrechen (Pause), müssen Sie lediglich auf die Pause-Taste drücken.
- Drücken Sie erneut auf Pause, um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie auf Play um die Musikwiedergabe zu starten.
- Möchten Sie Ihre Diashow mit auf dem iPod gespeicherter Musik untermalen, müssen Sie die Slideshow-Einstellungen auf dem iPod anpassen.
- Mit den Tasten Next (Titelsprung nächster Titel) und Previous (Titelsprung Vorheriger Titel) können Sie zum nächsten bzw. vorherigen Foto auf Ihrem iPod springen.
- Bei laufender Diashow können Sie nicht zum nächsten bzw. vorherigen Musikstück springen.
- Mit den Tasten Forward (Schneller Vorlauf) oder Reverse Search (Schneller Rücklauf) können Sie nach einer bestimmten Stelle im gerade laufenden Musikstück suchen. Wird gerade kein Musiktitel wiedergegeben, haben diese Tasten während der Diashow keine Funktion.

## iPod oder iPhone-Akku aufladen

Sie können Ihren iPod oder iPhone in The Bridge III angedockt lassen auch wenn Sie diese nicht als Quelle verwenden. Ist der iPod oder das iPhone angedockt und der Receiver eingeschaltet, lädt The Bridge III den eingebauten Akku automatisch.

## iPod oder iPhone aus dem Dock entfernen

Sie sollten die Wiedergabe stets unterbrechen (Pause) BEVOR Sie den iPod oder iPhone aus dem The Bridge III-Dock entfernen.

## PROBLEM

Der iPod oder iPhone gibt keine Titel wieder oder reagiert nicht auf die Befehle der Fernbedienung.

## LÖSUNG

- Stellen Sie bitte sicher, dass The Bridge III korrekt mit einem kompatiblen Receiver von Harman Kardon verkabelt ist.
- Überprüfen Sie, ob The Bridge als Quelle am Receiver aktiviert wurde.

## TECHNISCHE DATEN:

Maße (H x B x T): 30 x 114 x 114 mm

Gewicht: 0,17 kg



© 2009 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Harman Kardon ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Designed to Entertain und das The Bridge III-Logo sind Marken von Harman International Industries, Incorporated.

iPod und iPhone sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. iPod und iPhone sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Logo „Made for iPod“ kennzeichnet Zubehör, das speziell für den Einsatz mit einem Apple iPod konstruiert wurde und den hohen Leistungsstandards von Apple entspricht. Das Logo „Works with iPhone“ bedeutet, dass das Zubehör speziell für iPhone entwickelt und von Apple hierfür zertifiziert ist sowie den hohen Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple übernimmt keine Verantwortung für die Funktion dieses Produkts sowie dessen Konformität mit landesspezifischen Sicherheitsrichtlinien.

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.



**harman / kardon®**  
Designed to Entertain.™

**H** A Harman International Company

Harman Deutschland GmbH, Händerstraße 1, 74080 Heilbronn  
[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

© 2009 Harman International Industries, Incorporated.

Alle Rechte vorbehalten.

Teile-Nr.: 950-0273-001